



CHAPTER P-11

An Act to establish a national petroleum company

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Petro-Canada Act*. 1974-75-76, c. 61, s. 1.

INTERPRETATION

Definitions

"Board"
«Conseil»

"Corporation"
«Société»

"Minister"
«ministre»

2. In this Act,
"Board" means the Board of Directors of the Corporation;
"Corporation" means Petro-Canada established by section 4;
"Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act. 1974-75-76, c. 61, s. 2.

PURPOSE OF ACT

Purpose

3. The purpose of this Act is to establish within the energy industries in Canada a Crown owned company with authority to explore for hydrocarbon deposits, to negotiate for and acquire petroleum and petroleum products from abroad to assure a continuity of supply for the needs of Canada, to develop and exploit deposits of hydrocarbons within and outside Canada in the interests of Canada, to carry out research and development projects in relation to hydrocarbons and other fuels, and to engage in exploration for, and the production, distribution, refining and marketing of, fuels. 1974-75-76, c. 61, s. 3.

CHAPITRE P-11

Loi créant une société nationale des pétroles

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi sur la Société Petro-Canada*. 1974-75-76, ch. 61, art. 1. Titre abrégé

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«Conseil» Le Conseil d'administration de la Société.

«ministre» Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi.

«Société» La Société Petro-Canada constituée par l'article 4. 1974-75-76, ch. 61, art. 2. «Société»
«Corporation»

OBJET DE LA LOI

3. La présente loi a pour objet de créer, dans le secteur de la production énergétique au Canada, une société d'État, habilitée à rechercher les gisements d'hydrocarbures, négocier et conclure l'achat de pétrole et de produits pétroliers à l'étranger afin d'assurer la permanence des approvisionnements au Canada, mettre en valeur et exploiter dans l'intérêt du Canada des gisements d'hydrocarbures tant au Canada qu'à l'étranger, effectuer des travaux de recherche et de développement concernant les hydrocarbures et tous autres combustibles et se lancer dans la prospection, la production, la distribution, le raffinage et la commercialisation des combustibles. 1974-75-76, ch. 61, art. 3. Objet

INCORPORATION

CONSTITUTION

Corporation
established

4. There is hereby established a corporation, to be known as Petro-Canada, consisting of those persons who, from time to time, compose the Board. 1974-75-76, c. 61, s. 4.

4. Est constituée une personne morale, désignée sous le nom de Petro-Canada et composée des personnes qui en forment le Conseil. 1974-75-76, ch. 61, art. 4.

Constitution de
la Société

CAPITAL

CAPITAL

Authorized
capital

5. (1) Subject to sections 22, 24 and 26,
(a) the authorized capital of the Corporation shall not exceed five billion, five hundred million dollars;
(b) the common shares of the Corporation shall each have a par value equal to one hundred thousand dollars; and
(c) six thousand common shares of the Corporation shall be deemed to have been issued and paid for on June 29, 1982.

5. (1) Sous réserve des articles 22, 24 et 26 :
a) le capital autorisé de la Société ne doit pas dépasser cinq milliards cinq cents millions de dollars;
b) les actions ordinaires de la Société doivent avoir chacune une valeur au pair égale à cent mille dollars;
c) six mille actions ordinaires de la Société sont réputées avoir été émises et libérées le 29 juin 1982.

Capital autorisé

Subscription

(2) The Minister shall subscribe for the common shares of the Corporation and the amount of each subscription shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund at such times as the Corporation may require and the Minister of Finance may approve.

(2) Le ministre souscrit les actions ordinaires de la Société. Le montant de chaque souscription est payé sur le Trésor aux dates qu'approuve le ministre des Finances à la demande de la Société.

Souscription

Additional
amount

(3) In subscribing for any share under subsection (2), the Minister may pay out of the Consolidated Revenue Fund such amount in addition to the par value thereof as the Governor in Council may from time to time prescribe in respect of the share.

(3) Le ministre peut payer sur le Trésor, en sus de la valeur au pair des actions qu'il souscrit, la somme additionnelle que le gouverneur en conseil prescrit à cet égard.

Somme
additionnelle

Limitation

(4) The aggregate of amounts paid under subsections (2) and (3) shall not exceed four billion, nine hundred million dollars.

(4) Le montant global versé au titre de la souscription visée aux paragraphes (2) et (3) ne doit pas dépasser quatre milliards neuf cents millions de dollars.

Limite

Shares not
transferable

(5) The common shares of the Corporation are not transferable and shall be registered in the books of the Corporation in the name of the Minister and held by him in trust for Her Majesty in right of Canada. 1974-75-76, c. 61, s. 5; 1980-81-82-83, c. 105, s. 1.

(5) Les actions ordinaires de la Société sont inaliénables. Elles sont inscrites dans les livres de la Société au nom du ministre, qui en est fiduciaire pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada. 1974-75-76, ch. 61, art. 5; 1980-81-82-83, ch. 105, art. 1.

Actions
inaliénables

OBJECTS, POWERS AND DUTIES

OBJETS, POUVOIRS ET FONCTIONS

Objects

6. The objects of the Corporation are
(a) to engage in exploration for and the development of hydrocarbons and other types of fuel or energy;
(b) to engage in research and development projects relating to fuel and energy resources;

6. La Société a pour objet :
a) de faire de la prospection pour rechercher et mettre en valeur des sources de combustible ou d'énergie, et notamment d'hydrocarbures;
b) d'effectuer des travaux de recherche et de développement concernant les ressources en combustibles et en énergie;

Objets

(c) to import, produce, transport, distribute, refine and market hydrocarbons of all descriptions;

(d) to produce, distribute, transport and market other fuels and energy; and

(e) to engage or invest in ventures or enterprises related to the exploration, production, importation, distribution, refining and marketing of fuel, energy and related resources. 1974-75-76, c. 61, s. 6.

c) d'importer, de produire, de transporter, de distribuer, de raffiner et de commercialiser les hydrocarbures de toutes sortes;

d) de produire, de distribuer, de transporter et de commercialiser d'autres combustibles et d'autres sources d'énergie;

e) de s'engager ou d'investir dans des opérations ou des entreprises ayant un rapport avec l'exploration, la production, l'importation, la distribution, le raffinage et la commercialisation de combustibles, d'énergie et de ressources connexes. 1974-75-76, ch. 61, art. 6.

Powers

7. The Corporation may do such things as it deems expedient for or conducive to the furtherance of the objects of the Corporation, within and outside Canada, and, without restricting the generality of the foregoing, the Corporation may

(a) carry on any other business that may seem to the Corporation capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the property or rights of the Corporation;

(b) acquire and undertake all or any of the assets, business, property, privileges, contracts, rights, obligations and liabilities of any other person who is carrying on any business that the Corporation is authorized to carry on, or who possesses property suitable for the purposes of the Corporation;

(c) apply for or acquire any patents, patent rights, copyrights, trade-marks, formulae, licences, concessions and the like, conferring any right to use, or any secret or other information as to, any invention that seems capable of being used for any of the purposes of the Corporation, or the acquisition of which seems calculated directly or indirectly to benefit the Corporation, and use, exercise, develop or grant licences in respect of, or otherwise turn to account, the property, rights or information so acquired;

(d) enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits, union of interests, cooperation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any other person carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction that the Corporation is authorized to carry on or engage in, or any business or

7. La Société peut faire, au Canada et à l'étranger, ce qu'elle juge utile à la réalisation de ses objets. Elle peut, notamment :

a) exploiter toute entreprise qui lui semble compatible avec la sienne ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur de tout ou partie de ses biens ou droits ou à les rendre profitables;

b) acquérir et prendre à sa charge la totalité ou une partie de l'actif, de l'entreprise, des biens, privilèges, contrats, droits, obligations et passif de toute autre personne exploitant une entreprise que la Société a l'autorisation d'exploiter, ou possédant des biens appropriés aux fins de la Société;

c) demander, acquérir des brevets d'invention, droits de brevets, droits d'auteur, marques de fabrique ou de commerce, formules, licences, concessions et autres choses de même nature, conférant quelque droit d'utilisation ou livrant des secrets ou autres renseignements au sujet d'une invention qu'il semble possible d'utiliser pour l'une quelconque de ses fins, ou dont l'acquisition paraît de nature à lui profiter directement ou indirectement, et utiliser, exercer, mettre en valeur ou faire valoir autrement les biens, droits ou renseignements ainsi acquis, ou accorder des licences à cet égard;

d) s'associer ou conclure des conventions, notamment des conventions de partage des bénéfices, de fusion d'intérêts, de coopération, de participation, de concessions réciproques, avec toute autre personne qui fait ou est sur le point de faire soit des affaires ou une opération que la Société a l'autorisation de faire, soit des affaires ou une opération qui peuvent être faites de façon à profiter directement ou indirectement à la Société; et prêter des fonds à une telle personne, en

Pouvoirs

transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Corporation, and lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such person;

(e) acquire and hold shares, debentures or other securities of any other corporation having objects altogether or in part similar to those of the Corporation, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Corporation, and sell or otherwise deal with the same;

(f) enter into any arrangements with any government or authority that seem conducive to the attainment of the objects of the Corporation and obtain from any such government or authority any rights, privileges and concessions, and carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

(g) establish and support, or aid in the establishment and support of, associations calculated to benefit employees or former employees of the Corporation, or the dependants or connections of those persons, and make payments towards insurance in respect of those persons;

(h) subscribe or guarantee money for charitable or benevolent objects, or for any exhibition or for any public, general or useful object;

(i) promote any corporation for the purpose of acquiring or taking over any part of the property and liabilities of the Corporation, for any other purpose that seems directly or indirectly calculated to benefit the Corporation;

(j) acquire, hold, sell, lease, exchange or otherwise deal with any real and personal property and any rights or privileges that the Corporation thinks necessary or convenient for the purposes of its business;

(k) construct, improve, maintain, work, manage, carry out or control any works and conveniences that seem calculated directly or indirectly to advance the interests of the Corporation, and contribute to, subsidize or otherwise assist or take part in the construction, improvement, maintenance, working, management, carrying out or control thereof;

(l) lend money to persons having dealings with the Corporation, or with whom the Corporation proposes to have dealings, or to any

garantir les contrats ou lui venir en aide de quelque autre façon;

e) acquérir et détenir des actions, obligations ou autres valeurs d'une autre personne morale dont les objets sont en totalité ou en partie semblables aux siens ou qui fait des affaires pouvant être faites de façon à profiter directement ou indirectement à la Société, et les vendre ou autrement en disposer;

f) conclure, avec tout gouvernement ou toutes autorités, des arrangements qui paraissent favorables à la réalisation de ses objets et obtenir, de ces gouvernements ou autorités, des droits, privilèges et concessions; mettre en œuvre ces arrangements et concessions et exercer ces droits et privilèges, et s'y conformer;

g) établir et maintenir ou aider à établir et à maintenir des associations de nature à profiter à ses employés ou à ses anciens employés, à leurs parents ou aux personnes à leur charge, et effectuer des paiements d'assurances à l'égard de ces personnes;

h) souscrire ou garantir des fonds à des fins de charité ou de bienfaisance, ou pour toute exposition ou à toute fin publique, générale ou utile;

i) lancer une personne morale en vue d'acquérir ou de prendre à sa charge quelque partie des biens et du passif de la Société ou pour toute autre fin qui paraît de nature à profiter directement ou indirectement à la Société;

j) acquérir, détenir, vendre, louer, échanger tous biens meubles et immeubles et tous droits ou privilèges qu'elle estime nécessaires ou utiles pour ses affaires ou en disposer de quelque autre façon;

k) construire, améliorer, entretenir, mettre en service, administrer, exécuter ou contrôler les ouvrages et commodités qui paraissent de nature à favoriser directement ou indirectement ses intérêts et contribuer à leur construction, amélioration, entretien, mise en service, administration, exécution ou contrôle, les subventionner, ou autrement y aider ou y prendre part;

l) prêter des fonds à des personnes qui traitent avec elle ou avec lesquelles elle se propose de traiter, ou à toute autre personne morale dont elle détient un certain nombre d'actions;